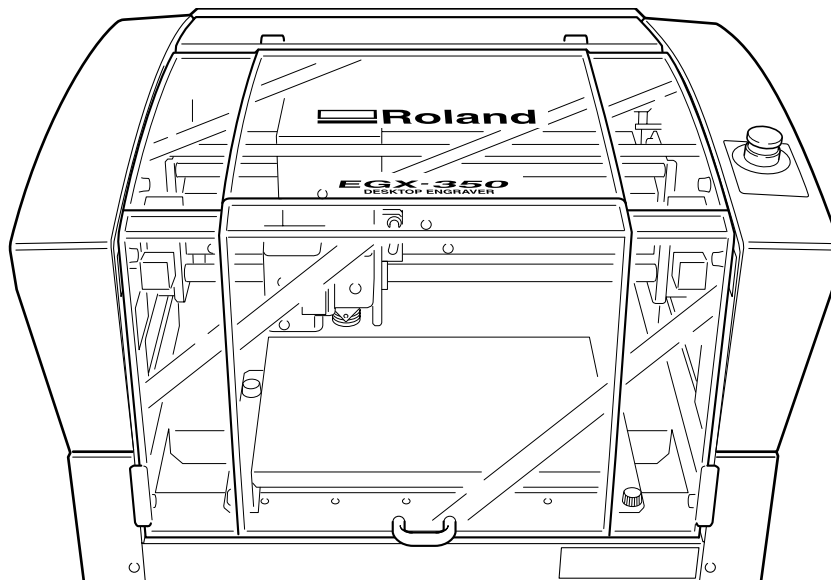

EGX-350

DESKTOP ENGRAVER

MANUALE UTENTE



-
- Per garantire un uso corretto e sicuro e una totale comprensione delle prestazioni di questo prodotto, vi preghiamo di leggere completamente il presente manuale e di conservarlo in luogo protetto.
 - Per garantire un accesso immediato conservare il presente manuale in luogo protetto.
 - È vietato copiare o trasferire il presente manuale, interamente o in parte, senza autorizzazione.
 - Il contenuto del presente manuale operativo e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.
 - Roland DG Corp. non si assume alcuna responsabilità per perdite o danni diretti o indiretti, indipendentemente da difetti del prodotto o errori di stampa contenuti nel presente manuale. Tali perdite o danni, qualora diretti o indiretti, includono danni imputabili a specifiche tecniche o prestazioni del prodotto, anomalie di funzionamento e utilizzo errato degli articoli inclusi nel prodotto.
-

Per gli USA

DICHIARAZIONE DELLA COMMISSIONE FEDERALE PER LE COMUNICAZIONI IN MATERIA DI INTERFERENZA DI RADIOFREQUENZA

Il presente apparecchio è stato preparato e testato in conformità alle limitazioni per apparecchi digitali di Classe A, secondo quanto riportato dalla normativa statunitense in parte 15 delle norme FCC.

Tali limitazioni vengono stabilite per proteggere da interferenze dannose qualora l'apparecchio venga utilizzato in ambito commerciale.

Il presente apparecchio genera, utilizza, ed è in grado di emanare energia di radiofrequenza e, se non installato ed utilizzato in conformità a quanto indicato nel presente manuale, può provocare una dannosa interferenza alle comunicazioni radio.

Il funzionamento di tale apparecchio in area residenziale può provocare interferenze dannose per le quali l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

Modifiche non autorizzate al sistema possono comportare il divieto per gli utenti di utilizzare il presente apparecchio. I cavi I/O tra l'apparecchio e il dispositivo di calcolo devono essere schermati.

Per il Canada

CLASSE A AVVISI

Il presente apparecchio di Classe A risponde ai requisiti indicati nel regolamento canadese Interference-Causing Equipment Regulations.

CLASSE A AVIS

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

AVVISO

Istruzioni di messa a terra

Non modificare la spina in dotazione. Se non è adatta alla presa di corrente, fare installare la presa di corrente da un elettricista qualificato.

Controllare con l'elettricista o il personale addetto all'assistenza se le istruzioni di messa a terra sono state comprese perfettamente o se permangono dei dubbi sulla correttezza della messa a terra dell'apparecchio.

Utilizzare soltanto prolunghe a tre conduttori con spine di messa a terra a tre poli in grado di ricevere la presa dell'apparecchio.

Riparare o sostituire immediatamente il cavo danneggiato o consumato.

Istruzioni operative

MANTENERE PULITA L'AREA DI LAVORO. Aree di lavoro disordinate possono causare incidenti.

NON UTILIZZARE IN AMBIENTI PERICOLOSI. Non utilizzare dispositivi elettrici in luoghi umidi o bagnati, né esporli alla pioggia. Mantenere ben illuminata l'area di lavoro.

DISCONNETTERE GLI APPARECCHI prima di eseguire la manutenzione, quando si sostituiscono gli accessori, quali lame, parti taglienti, taglierine e simili.



RIDURRE IL RISCHIO DI ACCENSIONE INDESIDERATA. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la spina.

USARE GLI ACCESSORI CONSIGLIATI. Consultare il manuale del proprietario per quanto riguarda gli accessori consigliati. L'utilizzo improprio degli accessori può provocare danni fisici alle persone.

NON LASCIARE MAI L'APPARECCHIO IN FUNZIONE INCUSTODITO. SPEGNERE LA CORRENTE. Non abbandonare l'apparecchio fino al suo completo arresto.

ATTENZIONE

Questo è un prodotto di Classe A. In ambiente domestico questo prodotto può causare disturbi radioelettrici; in questo caso, l'utente è tenuto ad adottare misure adeguate.

 Per un utilizzo sicuro	4
 Pour utiliser en toute sécurité	11
Note importanti su manutenzione e utilizzo	18
Documentazione relativa all'unità	19
Capitolo 1 Cenni preliminari	21
1-1 Caratteristiche peculiari dell'unità	22
Funzioni	22
1-2 Nomi delle parti e funzioni	23
Vista anteriore e posteriore	23
Vista laterale	24
Capitolo 2 Installazione e configurazione	25
2-1 Controllo degli articoli inclusi	26
2-2 Installazione	27
Posizionamento e installazione	27
Ambiente di installazione	27
Disimballaggio	29
2-3 Collegamento dei cavi	30
Collegamento del pannello portatile	30
Collegamento del cavo di alimentazione	31
Collegamento del computer via cavo di comunicazione	32
2-4 Selezione della lingua	33
Selezione della lingua del testo dalla schermata del display	33
2-5 Prima di avviare le operazioni	35
Avviamento del mandrino (riscaldamento)	35
Capitolo 3 Operazioni fondamentali	37
3-1 Tipi di arresto di emergenza per garantire la sicurezza	38
Come eseguire l'arresto di emergenza	38
Annullamento dell'arresto di emergenza	38
Arresto di emergenza per effetto di apertura e chiusura del coperchio anteriore	39
3-2 Avvio e spegnimento dell'unità	40
Avvio dell'unità	40
Spegnimento dell'unità	41
3-3 Utilizzo del pannello portatile	42
3-4 Spostamento della punta	43
Coordinate della posizione della punta	43
Visualizzazione della posizione della punta	43
Spostamento manuale	44
Spostamento automatico verso la posizione specificata	45
3-5 Funzionamento del mandrino	47
Avvio e arresto della rotazione del mandrino	47
Regolazione della velocità del mandrino	48
3-6 Interruzione e arresto delle operazioni di taglio	49
Interruzione e ripristino delle operazioni di taglio	49
Arresto delle operazioni di taglio	50
Capitolo 4 Incisione.....	51
4-1 Flusso delle operazioni di incisione	52
4-2 Montaggio del pezzo da incidere	54

4-3 Selezione della punta (esempi di utilizzo)	55
4-4 Metodo 1 di installazione della punta (con nasello)	56
Installazione della punta a profilo a V (con nasello)	56
Note importanti in caso di utilizzo del nasello	61
4-5 Metodo 2 di installazione della punta (senza nasello)	62
Installazione della punta a profilo a V (senza nasello)	62
4-6 Metodo 3 di installazione della punta (utensile a diamante)	67
Installazione dell'utensile a diamante	67
4-7 Metodo 4 di installazione della punta (fresa)	71
Installazione della fresa	71
4-8 Impostazione del punto di origine XY	75
Impostazione del punto di origine XY (Home position)	75
4-9 Esecuzione dell'incisione	76
Esecuzione dell'incisione	76
Regolazione della velocità di avanzamento della punta durante l'incisione (sovraccarico)	77
Esecuzione di tagli ripetuti	78
Capitolo 5 Funzioni di riferimento	79
5-1 Fissaggio dell'adattatore di aspirazione per la pulizia del chip	80
Utilizzo dell'adattatore di aspirazione	80
5-2 Posizione della leva di bloccaggio	82
5-3 Spianatura della superficie del piano di lavoro	83
5-4 Lista dei menu	84
Menu principale	84
Sottomenu	85
Menu di impostazione dell'origine	86
Menu Pause	86
Menu Copy	87
5-5 Descrizione delle voci di menu	88
Menu principale	88
Menu I/O (sottomenu)	89
Altri Menu (sottomenu)	90
Menu di correzione (sottomenu)	91
Menu di impostazione dell'origine	92
Menu Pause	93
Menu Copy	93
Capitolo 6 Manutenzione	95
6-1 Manutenzione giornaliera	96
Pulizia	96
Pulizia interna del coperchio anteriore	96
Pulizia attorno al mandrino	97
6-2 Manutenzione e ispezione	98
Manutenzione del mandrino	98
Capitolo 7 Risoluzione dei problemi	99
7-1 Risoluzione dei problemi (incisione)	100
La profondità di taglio non è uniforme (con nasello).	100
La profondità di taglio non è uniforme (senza nasello).	100
La taglierina lascia tracce in punti in cui viene avviato il taglio o le linee cambiano direzione.	100
La superficie inferiore incisa è irregolare o presenta sbavature.	100
Le linee incise sono irregolari o ondulate.	100
7-2 Risoluzione dei problemi (funzionamento)	101
L'unità non si accende	101
Le operazioni di inizializzazione non vengono eseguite o hanno esito negativo	101

Le operazioni vengono ignorate.	101
Vengono eseguiti tagli irregolari	101
Il mandrino non ruota durante l'incisione.	101
La discesa non si arresta (in caso di attivazione del controllo automatico dell'asse Z).	101
Il cavo USB si allenta durante l'incisione.	102
7-3 Risposta ad un messaggio	103
7-4 Risposta ad un messaggio di errore	104
Capitolo 8 Appendice	107
8-1 Esempi di impostazione dei parametri di taglio	108
Esempi di impostazione	108
Cenni alla correzione fine	108
8-2 Posizione dell'etichetta delle caratteristiche e del numero seriale	109
8-3 Specifiche di interfaccia	110
Connettore seriale	110
Connettore di espansione	111
8-4 Specifiche principali dell'unità	112
Dimensioni dei contorni	112
Area di lavoro	113
Disegno dimensionale dell'area di installazione del piano di lavoro	114
Specifiche dell'unità principale	115
Requisiti di sistema del collegamento USB	115



Nomi di aziende e prodotti sono marchi commerciali o marchi registrati dai rispettivi proprietari.








Per un utilizzo sicuro

L'utilizzo e il funzionamento improprio della presente unità possono provocare lesioni o danni. Qui di seguito vengono descritti i punti da osservare per evitare il verificarsi di lesioni o danni.

Informazioni e avvisi su **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE**


 AVVERTENZA	Usato per avvertire l'utente del rischio di morte o di gravi lesioni dovuti all'utilizzo improprio dell'unità.
 ATTENZIONE	Usato per avvertire l'utente del rischio di lesioni o danni ai materiali dovuti all'utilizzo improprio dell'unità. * I danni materiali si riferiscono a danni o altri effetti negativi in relazione alla casa ed all'arredamento, oltre agli animali domestici.

Simboli


	Il simbolo  avverte l'utente di istruzioni importanti o avvertimenti. Il significato specifico del simbolo è determinato dal disegno contenuto nel triangolo. Il simbolo a sinistra significa "pericolo di elettrocuzione".
	Il simbolo  avverte l'utente di scelte che non debbono mai essere fatte (poiché vietate). In particolar modo, ciò che non deve essere fatto è indicato dal disegno contenuto nel cerchio. Il simbolo a sinistra significa che l'unità non deve mai essere smontata.
	Il simbolo avverte l'utente di cose che debbono essere eseguite. In particolar modo ciò che deve essere fatto è indicato dal disegno contenuto nel cerchio. Il simbolo a sinistra significa che la spina deve essere sfilata dalla presa elettrica.


 **Il funzionamento improprio può provocare lesioni**


 **AVVERTENZA**


 **Accertarsi di seguire le procedure di funzionamento descritte nel presente manuale. Non permettere a persone con poca esperienza di utilizzare o eseguire la manutenzione dell'unità.**


Manutenzione e utilizzo impropri possono causare incidenti.


 **Non consentire ai bambini di avvicinarsi all'unità.**
L'unità è composta di parti e componenti che possono costituire un pericolo per i bambini, provocando incidenti gravi, quali lesioni, cecità o soffocamento.


 **Non utilizzare l'unità in stato di stanchezza fisica o dopo aver consumato alcool o farmaci.**
Il funzionamento dell'unità necessita di perfette condizioni fisiche e mentali. In caso contrario possono verificarsi incidenti.

 **Eseguire le operazioni in luogo pulito e ben illuminato.**
Eseguendo le operazioni in luogo buio o disordinato possono verificarsi incidenti, quali restare impigliati nell'unità dopo aver inciampato improvvisamente.


 **Non utilizzare per uso improprio, né utilizzare l'unità in modalità che superino le effettive prestazioni.**
In tal caso possono verificarsi lesioni o incendi.

 **Non utilizzare un utensile da taglio spuntato.**
Eseguire frequenti operazioni di manutenzione per mantenere l'unità in ottime condizioni per l'utilizzo.
L'utilizzo improprio può provocare incendi o lesioni.


 **Per gli accessori (articoli opzionali e usurabili, cavo di alimentazione e simili), utilizzare unicamente articoli originali compatibili con la presente unità.**
Articoli incompatibili possono provocare incidenti.

 **Prima di tentare di eseguire le operazioni di pulizia, manutenzione, connessione o disconnessione di alcune componenti, staccare il cavo di alimentazione.**
Tentare di eseguire tali operazioni quando l'unità è collegata ad una sorgente di alimentazione può provocare lesioni o scosse elettriche.

 **AVVERTENZA**


 **Non disassemblare, riparare o modificare l'unità.**
In tal caso possono verificarsi incendi, cortocircuiti o lesioni. Commissionare le operazioni di riparazione ad un tecnico di assistenza con esperienza.

 **ATTENZIONE**


 **Non arrampicarsi, né appoggiarsi sull'unità.**
L'unità non è stata progettata per reggere il peso di una persona. Arrampicandosi o appoggiandosi sull'unità vi è il rischio che alcune componenti si spostino causando scivolamento o caduta, provocando lesioni.

 **L'unità pesa 34 kg.**

ATTENZIONE


 **Le operazioni di scarico e posizionamento dell'unità devono essere eseguite da 2 o più persone.**
Operazioni che comportano uno sforzo eccessivo, se eseguiti in presenza di un esiguo numero di persone, possono provocare lesioni. Inoltre, in caso di caduta dell'unità, le componenti possono provocare lesioni.


ATTENZIONE


 **Installare l'unità in luogo stabile e perfettamente orizzontale.**
L'installazione in luogo inproprio può provocare incidenti, inclusi rottura o ribaltamento.

 **I residui di lavorazione possono incendiarsi o provocare problemi per la salute.**


AVVERTIMENTO

 **Non tentare di tagliare magnesio o altro materiale infiammabile.**
Possono verificarsi incendi durante le operazioni di taglio.

 **Tenere le fiamme libere lontano dall'area di lavoro.**
I residui di lavorazione possono incendiarsi. Materiali impolverati sono estremamente infiammabili, persino i materiali in metallo possono incendiarsi.

 **In caso di utilizzo di aspiratore per l'aspirazione di residui di lavorazione, fare molta attenzione ad evitare incendi o esplosione di polveri.**
Asportando i residui di lavorazione per mezzo di un comune aspiratore possono verificarsi incendi o esplosioni. Eseguire il controllo dell'aspiratore insieme al produttore. Nel caso in cui non sia possibile stabilire adeguate misure di sicurezza, eseguire le operazioni di pulizia utilizzando una spazzola o simili, senza utilizzare alcun aspiratore.

ATTENZIONE

 **Indossare occhiali di protezione e una maschera. Asportare lavando i residui di lavorazione rimasti sulle mani.**
L'ingestione o l'inalazione accidentali di residui di lavorazione possono essere pericolosi per la salute.

 **Pericolo di restare schiacciati, impigliati o bruciature.**

AVVERTENZA



Non eseguire alcuna operazione nel caso in cui si indossino cravatte, bracciali, abiti larghi, o guanti. Legare accuratamente i capelli lunghi.

Tali oggetti possono restare impigliati nell'unità, provocando lesioni.



Fissare saldamente in posizione l'utensile da taglio e il pezzo da lavorare. Dopo averli fissati in posizione, accertarsi che nessuna chiave né altri articoli siano stati inavvertitamente lasciati all'interno.

In caso contrario tali articoli possono essere scaraventati via dall'unità, provocando lesioni.



Evitare di restare impigliati o schiacciati nell'unità.

Il contatto accidentale con alcune aree può far sì che mani o dita restino impigliate o schiacciate nell'unità. Fare molta attenzione nell'eseguire tali operazioni.

AVVERTENZA



Attenzione: punta.

L'utensile è molto affilato. Per evitare lesioni, fare molta attenzione.



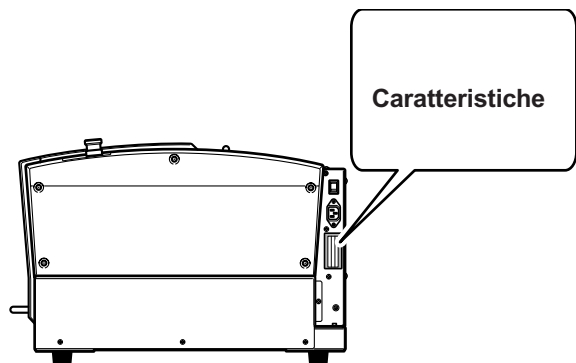
Attenzione: temperature elevate.

La punta e il motore del mandrino sono surriscaldati. Fare molta attenzione ad evitare incendi e bruciature.

⚠ **Pericolo di cortocircuito, elettrocuzione o incendi.**

AVVERTENZA

- ⚠ **Collegare alla presa elettrica rispondente alle caratteristiche dell'unità (per voltaggio, frequenza e corrente).**
Voltaggio improprio o corrente insufficiente possono provocare incendi o scosse elettriche.



- ⊘ **Non utilizzare all'esterno o in luoghi esposti ad acqua o elevata umidità. Non toccare con mani bagnate.**
In tal caso possono verificarsi incendi o elettrocuzione.

- ⊘ **Non lasciare penetrare nell'unità oggetti estranei, né liquidi.**
L'inserimento di oggetti estranei, quali monete e fiammiferi o il riversamento di bevande nei fori di ventilazione possono provocare incendi o elettrocuzione. In tal caso, staccare immediatamente il cavo di alimentazione e contattare il distributore autorizzato Roland DG Corp.

- ⊘ **Non posizionare oggetti infiammabili, né utilizzare spray aerosol combustibili in prossimità dell'unità. Non utilizzare in luoghi in cui possono accumularsi emissioni gassose.**
Combustione di gas o esplosione possono essere pericolosi.

- ⚠ **Maneggiare correttamente cavo di alimentazione, spina e presa elettrica. Non utilizzare alcun articolo se danneggiato.**
In tal caso possono verificarsi incendi o elettrocuzioni.

⚠ **AVVERTENZA**

- ⚠ **In caso di utilizzo di prolunga o linea di potenza, utilizzarne un tipo che soddisfi adeguatamente le caratteristiche dell'unità (per voltaggio, frequenza e corrente).**
L'utilizzo di carichi multipli su un'unica presa di corrente o di prolunghie troppo lunghe può provocare incendi.

- ⚠ **In caso di inutilizzo dell'unità per un periodo prolungato, staccare il cavo di alimentazione.**
Tale operazione può prevenire il verificarsi di incidenti in caso di dispersione di corrente o avvio accidentale dell'unità.

- ⚠ **Collegare a terra l'unità.**
Tale operazione può prevenire incendi o elettrocuzioni dovuti alla dispersione di corrente in caso di malfunzionamento.

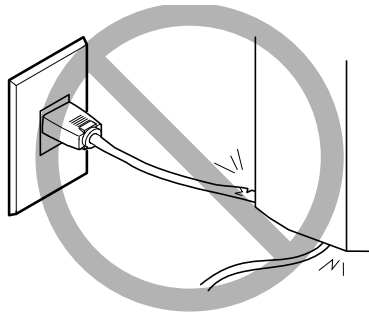
- ⚠ **Posizionare in modo che la presa di corrente sia sempre a portata di mano.**
Tale operazione consente di eseguire un rapido distacco della spina in caso di emergenza. Installare l'unità in prossimità della presa di corrente. Inoltre, lasciare sufficiente spazio per avere accesso immediato alla presa di corrente.

- ⊘ **Non utilizzare olio da lavorazione.**
L'unità non è progettata per il flusso di olio da lavorazione. L'olio può penetrare nell'unità e provocare incendi o scosse elettriche.

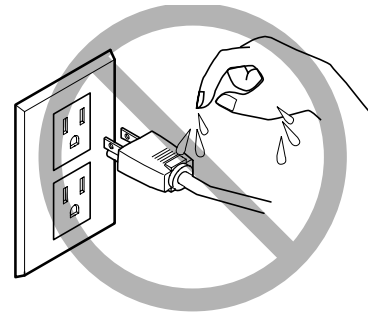
- ⊘ **Non utilizzare soffiatori pneumatici.**
La presente unità è incompatibile con soffiatori pneumatici. I residui di lavorazione possono penetrare all'interno dell'unità e provocare incendi o scosse elettriche.

- ⚠ **In caso di emissione di scintille, fumo, odore di bruciato, rumori insoliti o anomalie di funzionamento, staccare immediatamente la spina. Non utilizzare in caso di componenti danneggiate.**
Continuando a utilizzare l'unità possono verificarsi incendi, elettrocuzioni o lesioni. Contattare il distributore autorizzato Roland DG Corp.

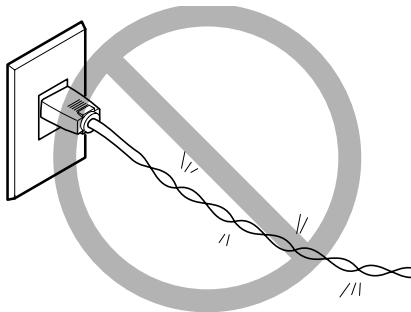
⚠ Note importanti su cavo di alimentazione, spina e presa di corrente



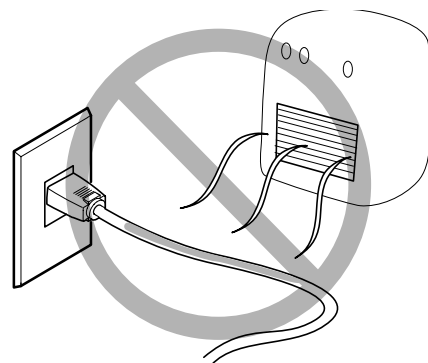
Non posizionare alcun oggetto sopra il cavo di alimentazione, può danneggiarlo.



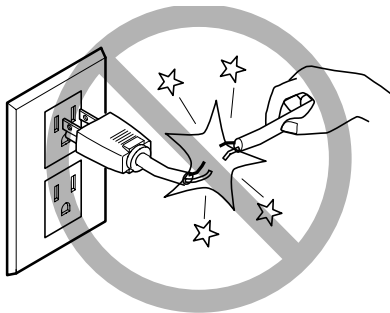
Non bagnare, né inumidire.



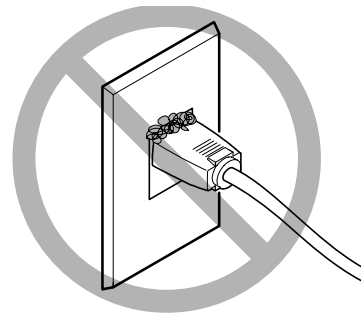
Non piegare, né torcere con forza eccessiva.



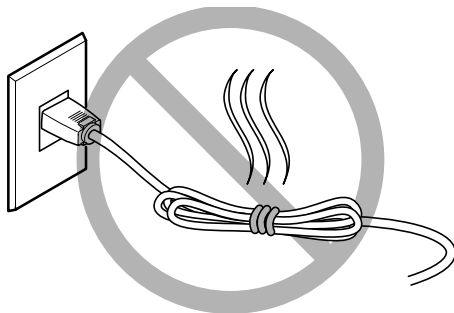
Non surriscaldare.



Non tirare con forza eccessiva.



La presenza di polvere può provocare incendi.



Non legare, né fasciare, o arrotolare.

